

LEMOGA AMING'A, arr. Akombo
SBMP 1775

SSAA
a cappella

LEMOGA AMING'A

A Spiritual Song from the Luo people of Kenya

arranged by
David Akombo



Santa Barbara Music Publishing, Inc.

sbmp.com

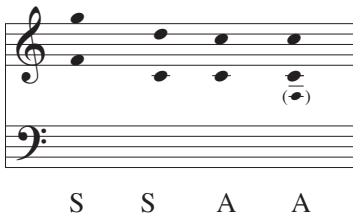
©SBMP.COM - DUPLICATION OF THIS MATERIAL IS AGAINST THE LAW.

About the arranger

Dr. David O. Akombo is Professor of Music education and Interdisciplinary Musicology and Dean of the Faculty of Culture Creative and Performing Arts in the Caribbean, West Indies. Prof. Akombo's educational training include; Bachelor of Education (B.ED) degree from Kenyatta University in Kenya, a Master of Arts (M.A.) degree in Teaching Learning and Technology from Point Loma N. University in California, USA, a Master of Music (M.Mus.) degree in Ethnomusicology from Bowling Green State University, Ohio, USA, and Doctor of Philosophy (Ph.D.) in Music Education from the University of Florida in Gainesville, Florida, USA. He is a member of several regional, national, and international music, educational, and health organizations including Interdisciplinary Conference on Arts and Education - CIVAE. He has a broad research interest including music and cognitive development in children and young adults; ethnomusicology; comprehensive musicianship; cultural identity and Afrocentricity issues in choral and instrumental music; multicultural music education; African song–dance dyad; community music; teaching and learning theory; music technology; psychology of music; quantitative research in music, and biomusicology. Prof. Akombo is the President of the US- based Interdisciplinary Society for Quantitative Research in Music and Medicine.



Ranges



recording and rehearsal tracks available at sbmp.com

Lemoga Aming'a

A Spiritual Song from the Luo people of Kenya

Arranged by David Akombo

Andante con spirito

mf

S Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a -

mf

S Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a -

mf

A Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a -

mf

A Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a -

Andante con spirito

for rehearsal only

4

en ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Ki - le - mo - ga mi - ng'a no -

en ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Ki - le - mo - ga mi - ng'a no -

en ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Ki - le - mo - ga mi - ng'a no -

en ha - wi; Le - mo - ga mi - ng'a - En ha - wi; Ki - le - mo - ga mi - ng'a no -

It is illegal to duplicate this piece by photocopying or any other means.

Those violating the copyright will be punished to the full extent of the law.

© Copyright 2024 for ALL COUNTRIES by Santa Barbara Music Publishing, Inc.

Printed in the U.S.A.

1775-3

A

8

mp

ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no - la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi

mp

ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no - la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi

mp

ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no - la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi

mp

ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no - la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi

12

p

wuo - ro; In ka - i - le mo, in ka - i - le - mo; Nya - sa - ye ja - ki - nda - no -

p

wuo - ro; In ka - i - le mo, in ka - i - le - mo; Nya - sa - ye ja - ki - nda - no -

p

wuo - ro; In ka - i - le mo, in ka - i - le - mo; Nya - sa - ye ja - ki - nda - no -

p

wuo - ro; In ka - i - le mo, in ka - i - le - mo; Nya - sa - ye ja - ki - nda - no -

16 *mf* **B** *mp* *mf*

ri - ti. En ha - wi; Le-mo - ga-mi-ng'a

ri - ti. En ha - wi;

ri - ti. *f* Le-mo - ga-mi-ng'a_ *mp* En ha - wi; *mf* Le-mo - ga-mi-ng'a

ri - ti. *f* Le-mo - ga-mi-ng'a_ *mp* En ha wi;

PREVIEW

It is illegal to duplicate this piece by photocopying or any other means.
 Those violating the copyright will be punished to the full extent of the law.
 © Copyright 2024 for ALL COUNTRIES by Santa Barbara Music Publishing, Inc.



23

mp *mp* *mp* *mf* *mp*

Ki-le-mo ga mi-ng'a no - ri - ti. En ha - wi;

Ki-le-mo ga mi-ng'a no - ri - ti. En ha - wi;

Ki-le-mo ga mi-ng'a no - ri - ti. Le-mo - ga mi-ng'a En ha - wi;

Ki-le-mo ga mi-ng'a no - ri - ti. Le-mo - ta mi-ng'a En ha - wi;

27

f *mp* *mp* *f* *f*

Le-mo - ga mi-ng'a En ha - wi;

En ha - wi;

Le-mo - ga mi-ng'a En ha - wi; Le-mo - ga mi-ng'a

En ha - wi; Le-mo - ga - mi-ng'a

30

f D *mp*

En ha - wi; Ki - le - mo - ga mi - ng' a no - ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no -

En ha - wi; Ye - su Ki - le - mo - ga mi - ng' a no - ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no -

En ha - wi; Ki - le - mo - ga mi - ng' a no - ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no -

En ha - wi; Ki - le - mo - ga mi - ng' a no - ri - ti. Da - u - di ja - ki - nda no -

34

la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi - wuo - ro;

la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi - wuo - ro;

la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi - wuo - ro;

la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng' a mi - wuo - ro;

44

ki - nda no - la - mo pi - le; No - la - ma mi - ng'a; To in ka -
mf In ka - i - le mo, in ka - i - le mo; Nya - sa - ye ja - ki - nda no -
mf In ka - i - le - mo; Da - u - di ja - ki - nda no -
 No - la - ma mi - ng'a mi - wuo - ro; In ka - i - le - mo;

It is illegal to duplicate this piece by photocopying or any other means.
 Those violating the copyright will be punished to the full extent of the law.
 © Copyright 2024 for ALL COUNTRIES by Santa Barbara Music Publishing, Inc.

la - mo pi - le; *mp* In ka - i - la - mo no - ri - ti.
mp In ka - i - le - mo; Nya - sa - ye ja - ki - nda no - ri - ti.

50 **F** *mf*

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi;

mf

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi;

mf

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi;

mf

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi;

54 *f* *ff*

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Ki-le-mo-ga mi-ng'a no - ri - ti.

f *ff*

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Ye-su Ki-le-mo-ga mi-ng'a no - ri - ti.

f *ff*

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Ki-le-mo-ga mi-ng'a no - ri - ti.

f *ff*

Le-mo - ga mi-ng'a_ En ha - wi; Ki-le-mo-ga mi-ng'a no - ri - ti.



Arranger Notes

Lemoga Aming'a

This song may be accompanied by improvised African percussion instruments such as djembes, maracas etc. The song text is taken from 1 Samuel 23:14-29 which tells the story where David stayed in the wilderness strongholds in the hills in the desert of Ziph. Day after day, Saul searched for him. But God did not give David into his hands. While David was at Horesh in the desert of Ziph, he learned that Saul had come out to take his life. And Saul's son Jonathan went to David at Horesh, and helped him find strength in God. "Don't be afraid" he said, my father Saul will not lay a hand on you. You will be King over Israel and I will be second to you. Saul's attempt to kill David, even searching for him with his army in the wilderness failed. Because God protected David and guided him to rely on Him faithfully through prayer.

Text in Luo Language

Lemoga aming'a	When you pray for long
En hawi	Is a blessing
Koro	Now If
Kilemoga aming'a noriti	When you pray for long, He will bless you
Daudi jakinda nolamo pile	David, the faithful prayed regularly
Nolama aming'a miwuoro	He amazingly prayed for long
In ka ilemo	When you pray
Nyasaye jakinda noriti	The faithful God will protect you
Yesu	Jesus
In ka ilamo ruoth	When you pray to God
To	If

Pronunciation Guide

Luo also known as Dholuo is a tonal language from the Luo people of Kenya whose population is about three million people. Dholuo speakers are centered in Nyanza Province, located in southwestern Kenya. Luo occasionally borrows from Kiswahili, as Kiswahili has a larger vocabulary, and is one of the official national languages of Kenya. Luo, like English, uses the Roman alphabet. However, this alphabet is shorter by four letters in Luo than it is in English, for Luo does not have Q, V, X and Z. The Luo words have longer vowel and open sounds than the English words. ng'a is nasalized as in "hanger."

Lemoga aming'a	[Lay-moh-gah me-ing-ah]
En hawi	[en hah-wee]
Koro	[koh-row]
Kilemoga aming'a noriti	[key-lay-moh-gah me-ing-ah noh-ree-tee]
Daudi jakinda nolamo pile	[Dah-woo-dee jah-kin-dah noh-lah-moh pea-lay]
Nolama aming'a miwuoro	[Noh-lah-mah ah-ming-ah mee-woh-row]
In ka ilemo	[In kah-ee-leh-moh]
To	[Toh]
In ka ilamo ruoth	[In kah-ee-lah-moh roo-oath]
Nyasaye jakinda noriti	[N-yah-sah-yay jah-kin-dah noh-ree-tee]